

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ НАУЧНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ «НАУЧНО-
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ГЛАЗНЫХ БОЛЕЗНЕЙ ИМЕНИ М.М. КРАСНОВА»
(ФГБНУ «НИИГБ им. М.М. Краснова»)

СОГЛАСОВАНО

протоколом № 9 заседания Ученого совета
ФГБНУ «НИИГБ им. М.М. Краснова»
от 01.12.2025

УТВЕРЖДЕНО

приказом ФГБНУ «НИИГБ М.М. Краснова»
от 29.12.2025 № 197/2-ОД

ПРОГРАММА

вступительного испытания по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык) для поступающих на обучение по программе подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуру на 2026-2027 учебный год в ФГБНУ «НИИГБ имени М.М. Краснова»

1. Введение

Программа вступительного экзамена в аспирантуру по дисциплине «Иностранный язык» (далее - Програамма) разработана в соответствии с приказом Минобрнауки России от 20.10.2021 № 951 «Об утверждении федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов)».

Программа строится на принципах преемственности программ по иностранному языку в системе высшего образования (аспирантура) и основывается на положениях, отраженных учебных программах указанных уровней, а именно:

владение иностранным языком является неотъемлемой частью профессиональной подготовки всех специалистов в вузе;

курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования;

изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе.

2. Цели и задачи Программы

определение уровня профессиональной подготовки будущего аспиранта, необходимого для решения им научных и академических задач;

проверка степени сформированности следующих составляющих профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции, лингвистической, т.е. владение базовой терминологией и грамматикой английского языка;

речевой, включающей способность к аудированию, говорению, чтению, письменной обработке текста;

социокультурной, т.е. знания о культуре стран изучаемого языка;

прагматической, т.е. знание правил речевого поведения в стандартных коммуникативных ситуациях;

дискурсивной, включая способность испытуемых использовать различные стратегии в ходе общения с экзаменатором.

3. Требования к уровню владения иностранным языком для сдачи вступительного экзамена в аспирантуру

На вступительном экзамене поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере. Основные виды речевой деятельности, оцениваемые на экзамене - чтение, говорение и аудирование, являются неотъемлемыми компонентами устно-речевого общения. Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, на вступительном экзамене предъявляются определенные требования к уровню языковой компетенции.

Испытуемый, сдающий вступительный экзамен в аспирантуру по иностранному языку, должен:

знать:

лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего терминологического характера;

основную медицинскую и фармацевтическую терминологию на иностранном языке;

клише для публичных выступлений и ведения дискуссий.

уметь:

использовать не менее 1500 языковых единиц, среди которых 900 терминологических единиц и терминологических элементов;

использовать иностранную литературу для решения профессиональных задач общаться на профессиональные и общие темы;

умение писать деловое письмо на профессиональные темы.

владеть:

иностранным языком в объеме, необходимом для возможности коммуникации и получения информации из зарубежных источников.

4. Формат экзамена

Время для подготовки к ответу после получения билета – 60 минут.

Структура экзамена:

1. Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык текста по специальности из научного журнала (объем – 900 п.зн., время на подготовку – 30 минут).

2. Чтение и письменный перевод со словарем на английский язык текста по специальности из научного журнала (объем – 900 п.зн., время на подготовку – 30 минут).

3. Беседа на английском языке по общим вопросам.

5. Критерии оценок ответа по иностранному языку на вступительном экзамене

На вступительном экзамене абитуриент должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения и научной деятельности.

Абитуриенты должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере научного общения.

Изучающее чтение оригинального текста по специальности.

Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научным исследованием.

При беседе с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой абитуриента, оценивается монологическая речь на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания и диалогическая речь, позволяющая соискателю принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью.

Примечание

Задания 1 и 2. Фрагмент текста должен быть переведен полностью (при переводе менее 75% текста абитуриент получает оценку «неудовлетворительно»).

Перевод должен быть дословный, то есть передающий в контексте значение каждого слова, последовательный, то есть соответствующий порядку и логике изложения текста автором, отредактированный с точки зрения правил грамматики и лексической сочетаемости русского (английского) языка.

Задание 3. В беседе предлагаются следующие вопросы для обсуждения:

- обучение абитуриента в высшем учебном заведении;
- обучение абитуриента в ординатуре;
- практическая работа абитуриента;

- научные интересы абитуриента.

Получение итоговой оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» за вступительный экзамен в аспирантуру по иностранному языку невозможно, если оценка за ответ хотя бы на один вопрос билета «неудовлетворительно».

Итоговая оценка	Среднее арифметическое	Дополнительные условия
«отлично»	от 4,5 до 5	оценка за письменный перевод «отлично» или «хорошо»
«хорошо»	от 3,5 до 4,4	оценка за письменный перевод не ниже «удовлетворительно»
«удовлетворительно»	от 3 до 3,4	оценка за письменный перевод не ниже «удовлетворительно»

Оценка «Отлично»

Задание 1	Иноязычный текст переведен на русский язык письменно. Перевод выполнен полностью (на 100%) и правильно передает смысл исходного текста. Правила грамматики и лексической сочетаемости русского языка соблюдены.
Задание 2	Русскоязычный текст переведен на английский язык письменно. Перевод выполнен полностью (на 100%) и правильно передает смысл исходного текста. Правила грамматики и лексической сочетаемости английского языка соблюдены.
Задание 3	Вопросы экзаменатора поняты правильно. Ответы на иностранном языке даны обоснованно, с незначительными грамматическими погрешностями (не более 3-х), использована тематическая лексика.

Оценка «Хорошо»

Задание 1	Иноязычный текст переведен на русский язык письменно. Перевод выполнен на 85-90%. Правила грамматики и лексической сочетаемости русского языка соблюдены. Допускается не более 3-х лексико-грамматических неточностей, не искажающих содержание текста.
Задание 2	Русскоязычный текст переведен на английский язык письменно. Перевод выполнен на 85-90%. Правила грамматики и лексической сочетаемости английского языка соблюдены. Допускается не более 3-х лексико-грамматических неточностей, не искажающих содержание текста.
Задание 3	Вопросы экзаменатора поняты правильно. Ответы на иностранном языке даны обоснованно, использована тематическая лексика. Допустимы лексико-грамматические неточности (не более 5-ти), не затрудняющих понимание смысла высказываний.

Оценка «Удовлетворительно»

Задание 1	Иноязычный текст переведен на русский язык письменно. Перевод выполнен на 75%-85%. Правила грамматики и лексической сочетаемости русского языка в целом соблюдены. Допускается не более 3-х лексико-грамматических неточностей, которые могут нарушать понимание отдельных фрагментов текста.
Задание 2	Русскоязычный текст переведен на английский язык письменно. Перевод выполнен на 75%-85%. Правила грамматики и лексической сочетаемости английского языка в целом соблюдены. Допускается не более 3-х лексико-грамматических неточностей, которые могут нарушать понимание отдельных фрагментов текста.
Задание 3	Суть вопросов экзаменатора понята правильно. Ответы даны кратко на иностранном языке, с недостаточным использованием лексики по теме и грамматическими ошибками, затрудняющими понимание смысла высказываний

Оценка «Неудовлетворительно»

Задание 1	Иноязычный текст переведен на русский язык письменно менее, чем на 75% и/или искажен смысл текста.
Задание 2	Русскоязычный текст переведен на английский язык письменно менее, чем на 75% и/или искажен смысл текста.
Задание 3	Вопросы экзаменатора не поняты, ответ не соответствует смыслу вопроса и/или ответ грамматически и/или лексически неверный.